

**Scambio di lettere
tra la Svizzera e la Nuova Zelanda sull'applicabilità
della Convenzione sull'assistenza amministrativa
a periodi fiscali antecedenti**

0.653.261.4

Entrato in vigore il 1° gennaio 2018
(Stato 1° gennaio 2018)

Traduzione

On. Ueli Maurer
Consiglio federale
Capo del Dipartimento federale delle finanze
Bundesgasse 3
3003 Berna
Svizzera

Berna, 15 dicembre 2017

On. Stuart Nash
Ministro delle imposte
Parliament Buildings
Wellington 6160
Nuova Zelanda

Onorevole Ministro,

Le scrivo in risposta alla lettera del 13 dicembre 2017 dal seguente tenore:

«Ho l'onore di riferirmi alla Convenzione sulla reciproca assistenza amministrativa in materia fiscale, emendata dal Protocollo di modifica¹ (di seguito «Convenzione emendata») e di presentare a nome del Governo della Nuova Zelanda la seguente proposta.

Con riferimento al secondo periodo del paragrafo 6 dell'articolo 28 della Convenzione emendata, ho l'onore di proporre che, in virtù delle disposizioni dell'Accordo multilaterale tra autorità competenti concernente lo scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari² (di seguito «Accordo SAI») per l'assistenza amministrativa secondo l'Accordo SAI, l'articolo 6 della Convenzione emendata sia applicabile indipendentemente dai periodi fiscali e dagli obblighi fiscali cui le informazioni da scambiare si riferiscono nella giurisdizione ricevente. Resta inteso che, conformemente alle disposizioni dell'Accordo SAI, non saranno scambiate informazioni relative ad anni civili antecedenti al 2018.

RU 2018 255

¹ RS 0.652.1

² RS 0.653.1

Nel caso in cui il Consiglio federale svizzero accetti la proposta succitata, ho inoltre l'onore di proporre che la presente lettera e la Sua risposta siano considerate come un accordo in materia tra i nostri due Governi, applicabile dal 1° gennaio 2018.»

Ho il piacere di informarla che il Consiglio federale svizzero accetta la Sua proposta. La Sua lettera e la presente risposta saranno pertanto considerate come un accordo tra i nostri Governi, applicabile dal 1° gennaio 2018.

Gradisca, Onorevole Ministro, l'espressione della mia alta stima.

Ueli Maurer